

SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

¹ Wejrnacqui Pablužtan, Silvanužtan, Timoteužtan tii cartal cjiyržcučha ančhuc Tesalónica wajtchiz žoñinacžquin. Nii wajtquiz icliz žoñinacčhucčha. Nižaza učhumčha Yooz Ejpžquinami Jesucristo Jiliržquinami kuzzizqui.

² Jalla nižtiquiztan Yooz Ejpžtan nižaza Jesucristo Jiliržtan ančhucaquiz zumaj yanapt'ila. Nižaza walikaj kamkatla. Nižaza zuma contento kuzziz cjiskatla.

CRIICHI ŽOÑINACAQUI SUFRISTANCHA

³ Jilanaca, cullaquinaca, wejrnacqui ančhucaž zuma kamtiquiztan tirapan Yoozquin sparaquič cjiwčha. Jalla nužupan chiiz waquizučha. Ančhucqui juc'anti juc'anti Yoozquin kuzziz cjissa, nižaza juc'anti juc'anti porapat zuma munaziñi kuzziz cjissa.

⁴ Nižaza ančhucaž zuma kamtiquiztan wejrnacqui ančhuca honora parlučha Yooz iclizanacquinami. Ančhucqui walja sufricanami, nižaza žoñinacaž chjaawjkatta cjenami awantichinčhucčha. Ančhucčha pasinziz kuztan Yoozquin tira tjurt'iñčhucqui. Nižaza Yoozquinčha tjapa kuztan tira žejlžqui.

⁵ Jaziqui ančhucqui Yooz partirquiz cjen sufriskattačha. Jalla nižta sufritaqui kjanapacha tjeeža, Yooz Ejpqui ančhucjapa tantiichičha,

ančhucqui Yooz arajpach wajtquin luzkatz waquiziča, jalla nii.

⁶ Yoozqui nii ančhucaquiz chjaawjkatñi zoñinaca legali casticaquiča. Anziqui ninacaqui ančhucaquiz sufriskatča. Ultimquiziqui Yoozqui ninacžquiz sufriskataquiča.

⁷ Nižaza ančhucaž sufritiquiztan Yoozqui ančhucaquiz jeejskataquiča Jesucristo Jilirž tjonz tjuñquiziqui. Nižaza wejtnacaquiz jeejskataquiča. Tsewc arajpachquiztan Jesucristuqui niž walja azziz anjilanacžtan jecžcaquiča.

⁸ Tsjii ujžtakaz kjakaquiča. Jalla nii uj irata ana Yooz pajñinacž quintra cjequiča. Ninacaqui castictaž cjequiča. Nižaza jakziltat učum Jesucristo Jilirž zuma liwriiñi taku ana cazzit cječhaja, jalla ninacami castictaž cjequiča.

⁹ Jalla tjapa nii casticta zoñinacami wiñayaž sufraquiča. Yooz yujcquiztanaqui wiñayaž chjatkattaž cjequiča. Arajpachquin Yoozqui niž zuma azi tjeeznaquiča. Pero nii casticta zoñinacaqui Yooz zumanaca anaž cheraquiča.

¹⁰ Jalla nii Jesucristo Jilirž tjonz tjuñquiziqui, Yooz partir zoñinacami nižquin honora waytazaquiča. Ančhucqui wejrnacaž paljayta Yooz taku catokchinčucča. Nižaza Jesucristuž tjonz cheržcu, Yooz taku catokchinacaqui ispantichi cjequiča. Pero contintuž cjequiča.

¹¹ Wejrnacqui tirapan Yoozquin mayizuča ančhucaltajapa, ančhuc ultimu liwriita cjeyajo. Yoozqui ančhucaquiz kjawziča nižta ultimu liwriita cjeyajo. Jaziqui Yoozqui ančhucaquiz liwriita cjis waquizkataquiča. Jalla nuž

mayizuča. Yoozqui niž aztan ančucaž zuma pinsitanacami cumplista cjiskataquiča. Jalla nuž zakaz mayizuča. Nižaza Yoozquin kuzziz cjen, ančucqui zuma obranaca paača. Yoozqui niž aztan tjapa ančuca zuma obranaca cumplista cjiskataquiča. Jalla nuž zakaz mayizuča.

¹² Jalla nekztanaqui ančucaž zuma kamchiž cjen Jesucristo Jiliriqui honorchiz cjequiča. Nižaza Jesucristuž cjen ančucqui honorchiz zakaz cjequiča. Tjapa nižtanaca wataquiča učum Yooz Ejpžtan Jesucristo Jiliržtan učumnacaquiz okžniž cjen, nižaza yanapchiž cjen.

2

ANA WALI PAAÑI ZOÑŽ PUNTU

¹ Jilanaca, cullaquinaca, učum Jesucristo Jilirž tjontanaqui, učumqui juntjapznaquiča, nižtan zalzjapa. Jalla nii puntuquiztan ančucaquiz intintiskatz pecuča.

² Yekjap žoñinacaqui ančucaquiz incallzkatz pecča, “Jesucristuqui tjonchikalča” cjan. Jalla nižta chiita taku nonžcu, anaž ančucqui tsuca. Nii takunaca ana juyzu paa. Nižaza anaž kuz turwayskata. Ninacaqui cjiča, “Yoozqui Pablužquiz nii taku tjaachiquiča. Nekztan Pablupacha wejtquiz quint’ichiča, ‘Jesucristuqui tjonchikalča’, jalla nii. Nižaza Pabluqui nuž tsjii cartiquiz cijrchiča”. Jalla nuž cjiča nii toscara chiiñi žoñinacaqui. Jalla nižta chiita taku nonžcu, ana criyaquiča.

³ Ana jaknužumi nii Jesucristuž tjonz pun-tuquiztanami incallta cjee. Ima Jesucristuž tjonan, walja žoñinacaqui juc'ant Yooz quintra cjis-tanča. Nižaza tsjii juc'ant ana wal žoñiqui jecžcaquiča. Wiruñaquí nii žoñiqui wiñaya casticta cjequiča.

⁴ Jalla niiqui čhjul yooznacquiiztanami juc'ant tucquin cjis pecaquiča. Nižaza ultim werar Yooz quintrami, nižaza žoñiž paata yooz quin-trami aptasaquiča. Nižaza tjapa tii muntuquiz amtitanaca quintra aptasaquiča. Nižaza nii ana wal žoñiqui, “Wejrtča chekan Yooztqui” cjequiča. Werar Yooz timpluquinpankaz julz-naquiča Yooztakaz.

⁵ Ančhucatan žejlcan, jalla nižtapan paljaych-inča. ¿Ana cjuñž ančhucjo?

⁶ Tii zakaz nonžna ančhucqui. Nii juc'ant ana wali paañiqui atajtača. Wiruñaquí Yooziž pinsita timpu niiqui parizaquiča.

⁷ Anziqui ana wali paañinaca žejlča. Nižaza ana walinaca paača. Nii ana walinaca paañinaca atajtača, čhjul ana walimi ana paajo. Wiruñaquí nii atajñiqui ana iya atajaquiča. Nekztan čhjul ana walimi paata cjesača.

⁸ Jalla nii ana atajanaqui nekztan nii juc'ant ana wali paañiqui jecžcaquiča. Nekztanaqui Jesucristo Jiliriqui tjonžcu, persun tawkžtan nii ana wali paañi conaquiča. Nižaza walja aztan tjonžcu nii ana wali paañi liwj akznaquiča Jesu-cristo Jiliriqui.

⁹ Satanás cjita diabluqui nii juc'ant ana wali paañi žoñi jescskataquiča. Nižaza Satanás aztan ispantichuc milajrunacami siñalanacami

paaquiĉha Źoñinacžquiz incallzjapa.

¹⁰ Niiž ana wal kuzcama kamcan tĵapaman milajrunaca paaquiĉha, nižaza tĵapaman takunaca parlaquiĉha, incallzjapa. Jalla nuž ojklaycan incallaquiĉha infiernuquin ojkñi Źoñinacžquiz. Jalla nii Źoñinacaqui Yooz werar taku ana catokz pecĉiĉha, liwriita cĵisjapaqui.

¹¹ Jalla nižtiquiztan Yoozqui ninaca jakjurpayĉiĉha, incallta cĵeyajo werar Yooz taku ana criiñiž cĵen. Nižaza nii ana liwriita Źoñinacaqui toscar takupan criyaquiĉha.

¹² Ninacaĉha ana wali paatanacapankaz juztasñiqui, jalla nižtiquiztan tĵapa nii Yooz taku ana criiĉi Źoñinacaqui casticaž cĵequiĉha.

ILLZTA ŽOÑINACAQUI LIWRIITA CĴEQUICHA

¹³ Yooz k'ayi jilanaca, cullaquinaca, wejrnacqui anĉucaž cĵen tirapan Yoozquin sparaquiž cĵistanĉha. Tuqui timpuquiztanpacha Yoozqui anĉuc illzipanĉha liwriita cĵisjapa. Nižaza ultimupan liwriitaž cĵequiĉha Espiritu Santuž cĵen, nižaza werar taku criiĉiž cĵen. Nii Espiritu Santuqui anĉucaquiz anĉa zuma yanapĉha, anĉuca kuz ultimu zumapankaz cĵisjapa.

¹⁴ Jalla niijapa Yoozqui anĉuc kĵawziĉha. Wejrnacaž zuma liwriiñi Yooz taku paljaytaž cĵen, Yoozqui anĉuc kĵawziĉha, Jesucristo Jiliržtan anĉucqui zuma honorĉiz cĵisjapa.

¹⁵ Jaziqui jilanaca, cullaquinaca, tirapan tĵurt'iñi kuzziz cĵee. Wejrnacqui anĉucaquiz tĵaajinĉinĉha, ĉiita takunacžtanami nižaza cĵijrta takunacžtanami. Jalla nii tĵaajinta

takunaca anapan tjatzna. Nii tjaajinta jaru panž kama.

¹⁶ Učhum Yooz Ejpqui učhumnaca okziča, nižaza niičha wiñayjapa cuntintu cjiskatñi. Nižaza učhumnaca okžcan, ančhucaquiz tjewskatča, arajpachquin nižtanpan zuma kamz, jalla nii.

¹⁷ Yooz Ejpžtan učhum Jesucristo Jiliržtan, jalla ninacapacha ančuca kuznaca p'ekinchayaquiča. Nižaza ninacaqui ančucaquiz juc'ant tjurt'iñi kuzziz cjiskataquiča tjapaman walinaca paajo, nižaza tjapaman wali takunaca parlaajo. Jalla nuž ančhucaltajapa mayizuča.

3

¹ Jilanaca, cullaquinaca, tiicamakal chiižinača. Wejtnacalta Yoozquin mayiza, Yooz taku tjapa kjutñi paljayajo, nižaza mayiza nii paljayta Yooz taku tjapa kuztan catokta cjeyajo. Jalla nižta ančhucqui Yooz taku catokchinčhucča.

² Nižaza Yoozquin mayiza, ana wal kuzziz žoñinacžquiztan wejrnac tsijsinajo. Yekjap žoñinacaqui anača Yoozquin kuzziz.

³ Jesucristo Jiliriča cumpliñiqui. Jalla nižtiquiztan niiqui ančuca tjurt'iñi kuzziz chejlnaquiča, nižaza anawalinacquiztanž zumapanž cwitaquiča.

⁴ Ančucaž Yooz Jiliržquin kuzziz cjen, wejrnacqui tantiichinča, ančhucqui wejtnacaž mantitacama kamiñchucča, nižaza niicama tira kamcan želaquiča, jalla nii. Jalla nužupan cjequiča.

⁵ Jesucristo Jiliriqui ančuca kuz irpila, Yooz irata jilanacžtan zuma munazajo, nižaza Jesu-

cristuž irata pasinziz kuzziz cjeyajo. Jalla nuž mayizuča.

ANA JAYRAZCU LANGZ WAQUIZICHA

⁶ Jilanaca, cullaquinaca, Jesucristo Jilirž tjuuquiz ančucaquiz mantuča. Jayrazñi jilanacžquiztan zarakaquiča. Jalla ninacaqui wejrnacaž tjaajintacama ana kamča.

⁷ Jaknužt wejrnacqui kamučhaja, jalla niicama ančucalaqui kamsa. Wejtnacaž kamaña yatekaza. Wejrnacqui ančucatan žejlcan walja langzinča.

⁸ Nižaza kjayžcu t'antami čhjerimi lujlchinča. Majiñami weenami walja langzniñča ochañcama, ančucalta ana ch'ama cjeyajo.

⁹ Ančucaltan žejlcanaqui wejrnacqui ančucaquiztan čhjeri mayiñ cjichuca cjitasača. Ultimquiz anal maychinča. Antiz langzinča, tsjii kamaña tjeezjapa. Jalla niwjctanaqui tsjii zuma kamaña tjeez pecchinča, ančucqui nii kamañquiz jaru kamzjapa. Jakziltat lujlz pecčhaja, langz waquiziča.

¹⁰ Ančucatan žejlcan, chiižinčinča. “Jakziltat ana langz pecčhaja, jalla niiqui anaž lujlz waquiziča yejkž čhjerquiztan”.

¹¹ Pero tsjii quintu nonzinča. Yekjap ančucaquiztan ana langžcu kamñiquiča. Ana langžcu, ana persun luraña paažcu, jayrazcan yekja žoñž asuntunacquiz mitisñiquiča.

¹² Jalla nižta žejlñi žoñnacžquiz mantuča ana nižta cjisjapa. Učhum Jesucristo Jilirž tjuuquiz ninacžquiz chiižinuča, zuma kuzziz nižaza ana mi-

tisñi kuzziz langznaquiča persun wira mantinzjapa, jalla nii.

¹³ Jilanaca, cullaquinaca, zuma paazjapa anaž očhlla.

¹⁴ Jakziltat tii weriž cartiquiz cjiirta taku anapanž catokz pecčhaja, jalla nii zumpacha cheraquiča, jecčhalaj nii. Nižta žoñžquinaqui anapanča tjonzqui, nižaza anapanča nižtan ojklayzqui, nii žoñipacha azajo niž anawal kamañquiztan.

¹⁵ Anaza nižjapa quintra cjee, antiz nii criichi jilžquiz zuma tawkžtan chiižina.

¹⁶ Jesucristo Jiliriča cuntintu kuzziz cjiskatñiqui. Jalla nii zakaz ančuca kuz walikaj cjiskatla zapurumi nižaza čjulu cjenami. Nižaza Jesucristo Jiliriqi ančucatan chicapachaj kamla.

¹⁷ Wejrqui Pablutča. Anziqi tii ančucaquin tsaanz letranaca persun kjaržtan cjiiržcuča. Jalla nužupan zapa cartiquiz wejt firmapan firmuča.

¹⁸ Učhum Jesucristo Jiliriqi tjapa ančucaquiz zumaj yanapla. Nužukazza. Amén.

Ew Testamento: Chipay Tawkquiztan New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chipaya

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184